

**COMERCIANTE!**  
El anuncio es la rapidez de la venta. En un día pueden saber millares de lectores lo que se vende en una tienda.

# HERALDO ALAVES

DIARIO DE MAYOR CIRCULACION EN LA CAPITAL Y EN LA PROVINCIA

Con el anuncio sucede lo que con una batalla. Para lograr la victoria no bastan los primeros disparos; es preciso, multiplicándolos vencer al enemigo.

AÑO XXX.—Núm. 8.841

Red. y Adm.: Dato, 47.—Teléf. 88

Franqueo concertado.—Apartado, 14

VITORIA, Martes 17 de junio de 1930

## TEMAS LOCALES

### Organización

Acogimos ayer, en lugar preferente de nuestro periódico, el manifiesto que la naciente agrupación titulada Unión Monárquica Nacional de Alava, ha dirigido a la opinión, avalando sus afirmaciones de índole religiosa, patriótica y política, personas de reconocido prestigio en nuestra provincia. Y advertimos que a retaguardia de este movimiento quedaban otras personalidades y una masa fuerte de opinión que comparte los ideales propuestos.

No podemos menos, quienes un día y otro propugnamos la necesidad de la organización de los elementos derechistas, que recibir con agrado estas manifestaciones de actividad, alentando a sus organizadores para que puedan llegar con sus trabajos al fin que todos deseamos.

La naciente agrupación, como todas las que se forman a impulsos de las actuales necesidades políticas de España y de acuerdo con las normas dictadas por el Primado, encontrarán en HERALDO ALAVES el máximo de facilidades para su propaganda y mayor eficacia de su actuación.

### Ruinas imperterritas

Recordarán nuestros lectores que uno de los argumentos que con mayor éxito aparente esgrimían los partidarios de la inmediata demolición de San Francisco, contra los que estimábamos que el continente de tantos preciados tesoros artísticos e históricos debía quedar en pie, afianzarse y dedicarse a lo que estuviere de acuerdo con sus méritos, era el de que aquellas piedras vetustas y aquellas columnas con filigranas de yeso (¿?) se encontraban en un estado de ruina tan imminente y peligroso que suponían una grave amenaza para la tranquilidad de los vecinos de la calle de San Francisco.

Pues bien, ahora resulta que desde entonces—es decir, desde que la piqueta se cobó en lo más a propósito para que se cayera solo por obra del humor de Neptuno y el fuelle de Eolo—, se han venido empleando, además de tales naturales medios, el consabido del camión y el del cable.

Y como las ruinas—que suponían un peligro gravísimo para vecindario y obreros—no se han venido abajo ni por los tirones del cable, las embestidas del camión, ni la acción del agua, ni el resoplar del viento, durante la noche de ayer y la mañana de hoy se ha apelado a la dinamita, procedimiento muy en consonancia con los adelantos modernos y con las Ordenanzas municipales.

¡Si tendrían razón los que auguraban una catástrofe a pocas horas que se tardase en conseguir la orden de derribo!

### Dimes y diretes

Don Fermín G. de Sarralde, concejal del Excmo. Ayuntamiento, dirigió un escrito, que no hubiera salido de la esfera de lo particular si no hubiese llevado indebidamente un membrete oficial, ni se hubiese aludido en él al cargo que anteriormente desempeñara el destinatario. Y éste, don Norberto Mendoza, contestó en las columnas de los periódicos, al escrito de su censor. El que, a su vez, reclama la atención de los lectores para una réplica que acogemos en la misma plana en que apareció el trabajo del señor Mendoza, dando así prueba de condescendencia más que de justicia, pues en el alegato del señor Sarralde no vemos una sola línea que rectifique el del señor Mendoza. Y la obligación de los periódicos se construye a las rectificaciones.

Por otra parte, son estos asuntos que, derivados por cauces de índole personal, degeneran en lamentables espectáculos de los que solo gozan cuatro aficionados a enterarse de lo que no les importa.

Para lo cual no deben servir nunca las columnas de los periódicos.

En Madrid se ha celebrado ya la primera verbena; y en la Bombilla ha triunfado el Chocolate de EZQUERRA.

## LA SEÑORA

### Doña Ernestina Carrión y Garmendia de Marlínez de Aragón,

ha fallecido en esta ciudad a la edad de 61 años, a las once y diez minutos de la mañana de hoy, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

R. I. P.

Su afligido esposo don Gabriel Martínez de Aragón y Urbiztondo; sus desconsolados hijos don Domingo, don Gabriel, don Alberto, don José, don Jesús y doña Ernestina Martínez de Aragón y Carrión; hijas políticas doña Augusta Thielsh y Himmel, doña María Knörr y Ortiz de Urbina, doña Pilar Tabar y Peláez, doña Teresa Arrieta y Morales y doña Catalina Carrión y Helzel; nietos; hermanos don Alberto; hermana política doña Catalina Helzel, sobrinos, primos y demás parientes ruegan a sus amigos que se sirvan encomendarla a Dios y asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana, a las doce y media, desde la casa mortuoria, Paseo de la Florida, 3, hasta el Cementerio de Santa Isabel; y a los funerales que se celebrarán en la Iglesia Parroquial de San Miguel Arcángel de Vitoria a las diez de la mañana del 20 del que cursa; por lo que recibirán especial favor.

Vitoria 17 de junio de 1930. NO SE REPARTEN ESQUELAS

El Ilmo. señor Obispo de Vitoria se ha servido conceder las indulgencias de costumbre por el alma de la finada.

Funeraria de Teodoro Lóizaga.—Dato, 22.

## Crónica de Sociedad

Don Blas es un selentón provinciano. Sus arterias ya no se encuentran con vena para remozarse.

«¿Qué evolución ni qué ocho cuartos!... ¡locuras! ¡locuras!...» Y gruñe y compara con imágenes pueriles la pomposa caballería de ayer y la canturreada trivialidad de hoy.

Su figura es vulgar y amañada. Su expresión terca, casi fanática se engalana con unos bigotes grandes, espesos y protocolarios. Fuma, gruñe... y escupe sin recato, pero no es del todo antipático Don Blas.

Lleva un hongo del antiguo régimen un dudoso brillo y un cuello de pajarrica apoteótico, que se eleva con tenacidad, penetrando en las indejtinadas y coloradotas regiones de una áspera solabarba. Y un gabán recio, obscuro y largo que va pidiendo a voces:

—¿Qué, Don Blas... usted siempre tan valiente ¿eh?...

—¿Pche... Vamos tirando...

—Al Casinito ¿eh?...

Luego se trata de la temperatura.

Sube Don Blas las escaleras del Casino. Respira fuertemente. Diríase que Don Blas se desinfiesta. Hay ascensor, pero él es infatigable ante el mundo. ¡Su honor antes que todo!

Ya ha llegado a su feliz término. A sus reconfortables posesiones. No gruñe ahora Don Blas, murmura en un lenguaje especial de asma quejumbrosa, mas entrega su bastón, su preciado símbolo, al encargado del guardarropía, magníficamente, con disciplina, enarbolándolo majestuosamente con ese aire de veterano de Cuba que parece decir: «¡Caballero!... Desengáñese y comprenda que tranquilidad viene de tranqua...»

El mozo ha recogido el bastón, y el lacónico y siniestro gabán, y baltucea:

—Don Blas, el ciento cuarenta y cinco...

Don Blas olfatea el termómetro como un sabueso; inspecciona el barómetro restregándose las manos con fruición extraña. Después acude a la biblioteca y lee dos artículos de «fondo». Luego se encamina al salón y se hunde en un mullido asiento entre los de la tertulia de costumbre. Allí se habla de los impuestos municipales y él pone un gesto mezcla de suficiencia y de gran interés. De estar muy en el secreto...

Poco a poco se va ensimismando. La gran idea se está fraguando en su mente con caracteres impercederos: «Si yo tuviera menos años, me iban a oír...»

—¿Qué, Don Blas?... ¿Y usted qué opina?...

Don Blas ronca. Y entre la espesa humareda del salón y el rui-

do de fichas de dominó sueña con luchas fabricadas: «Dinamita y astucia... «El enemigo acecha... El ordena con voz de trueno: ¡Paso a los hombres!... ¡Los impuestos, al enemigo!...

Abre los ojos. Lo han dejado solo. Mira al reloj. Su reloj de oro de cuatro tapas y revela un estupor sin límites. «¿Será posible?... ¿Las seis y cinco?...

Se levanta enardecido. Y con la velocidad ñoña y aparatosa del viejo se dirige al pasillo congestionado...

Frente al barómetro, otra vez Don Blas, observa la presión al-

### LOS QUE VIAJAN

De Madrid ha regresado el nuevo abogado don Jesús Montoya.

—A Valencia don Jesús de Garmendia.

—De Madrid don José Ramón López de Arróyabe.

—De Ubidea doña Francisca Burgoa.

—Marchó a San Sebastián don Manuel Inarra.

—A Medina de Pomar don José Miguel de Guinea y Pereda.

—De San Sebastián los señores de Arstegui (don Julián).

—Del mismo punto regresó don Andrés de Soloaga.

—A Eibar don José María Urizar.

—A Bilbao los señores de Zuñárraga (don José Luis).

—Ayer visitaron la Basílica de Estíbaliz el Abad Mitrado de Cabreces (Santander) R. P. Manuel Fleche, cisterciense, acompañado del religioso de la misma Orden y Abadía R. P. Eugenio.

### JOVEN APLICADO

Con las más altas calificaciones obtenidas en sus exámenes en la Universidad de Zaragoza, ha regresado de la heroica ciudad de los sitios el joven José Joaquín Aguinaga, hijo de nuestro estimado amigo don Vicente, jefe de la Central de Telégrafos de nuestra capital.

A sus padres y al aplicado joven la más calurosa enhorabuena.

### POREL CORONEL RUIZ MOSSO

Hoy a las once y media se ha dicho una misa de requiem por el alma del coronel que fué de Guipúzcoa don Vicente Ruiz Mossó, en el cuartel que ocupa dicho Regimiento, habiendo asistido el señor Gobernador militar, jefes y oficiales de los distintos regimientos y varias señoras.

Con tal motivo han llegado para asistir a dicho acto el hermano del finado, don Luis, acompañado de su distinguida esposa.

### LOS ENFERMOS

En Madrid ha sido operada con feliz éxito la señora condesa de Catres. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

### DOÑA ERNESTINA CARRION DE MZ. DE ARAGON

Hace tiempo que teníamos noticia de la enfermedad que aquejaba a doña Ernestina Carrión de Martínez de Aragón, cuyo temido y fatal des-

enlace ha ocurrido hoy a las once de la mañana.

Tratándose de una familia tan distinguida y conocida como es la de los Martínez de Aragón y de una dama cuyas grandes virtudes y simpatías han podido apreciar cuantos tuvieron el gusto de tratarla, es innecesario manifestar el verdadero sentimiento que en todo Vitoria ha causado tan tremenda desgracia.

Comprendemos toda la amargura que en estos momentos embarga a su esposo el exsenador y juriscónsul don Gabriel Martínez de Aragón y a sus hijos, cuyo mayor consuelo será el de la cristiana muerte de su esposa y madre.

A ellos y demás familia nuestro afectuoso y sentidísimo pésame.

### NECROLOGICAS

A las cinco de esta mañana ha entregado su alma al Creador, después de recibir los Santos Sacramentos, el celoso encargado de los talleres de los señores de Lecea don Anastasio Ocio y Ortiz de Urbina, cuyo cadáver será trasladado esta tarde a las siete al Cementerio de Santa Isabel.

Mañana miércoles, a las diez y media, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma en la parroquia de Santa María.

Enviamos nuestro más sentido pésame a su afligida esposa doña Rosario, hijos don Joaquín, doña Blanca y doña Teresa, madre doña Petra Sosa, hermano don Santos, hermanos políticos, sobrinos y demás estimada familia.

## APRENDIZ

SE NECESITA en los talleres de este periódico.

## La novillada del Corpus

Reina extraordinaria animación para asistir el próximo jueves, festividad de Corpus Christi, a la novillada que según tenemos anunciado se celebrará en nuestra Plaza.

Ayer llegaron los toros, siendo desencajonados, y según nos comunican son cuatro hermosos bichos de poder y nervio.

Mañana miércoles, de seis a ocho de la tarde, estarán expuestos al público siendo libre la entrada, para que se pueda apreciar el excelente trapío y hermosa lámina.

## El Día de la Prensa Católica

Coincidiendo con las Circulares de los Reverendísimos Arzobispos y Obispos, desde las páginas de este Boletín ha recordado a sus diocesanos nuestro amadísimo Prelado que deben celebrar el Día de la Prensa Católica el día 29 de junio, festividad del apóstol San Pedro, exhortándoles a redoblar el fervor de las plegarias, la intensidad de la propaganda y la largueza de su generosidad en favor de los periódicos que defienden la causa de Cristo y los intereses de su Iglesia.

El Emmo. señor Cardenal Primado ha señalado recientemente en una frase certera el índice del vasto programa a realizar: «huir de la mala prensa y favorecer amplísimamente la buena con toda clase de cooperaciones».

Es un caso de lamentable incompreensión que los católicos compren, lean y den a leer la prensa impía o neutra, y que se anuncien y colaboren en periódicos que maquinan la destrucción de la Iglesia o consideran la hoja volandera como un negocio financiero, sin atender a las supremas exigencias de los principios religiosos y de la moral católica.

Bastaría que, durante un año, los que se precian de ser hijos de la Iglesia dejaran de adquirir o anunciarse en los periódicos anticatólicos para que éstos sufriesen gravísimo quebranto. Pero no sabemos qué clase de ceguera o miopía del espíritu impide ver a los católicos la fuerza de esta sencilla reflexión, permitiéndoles vivir tranquilos sin experimentar aterradores sobresaltos e inquietudes de conciencia ante la enorme responsabilidad individual y

colectiva que sobre ellos gravita. Urge, pues, una labor ordenada y activa de todos los católicos en apoyo de la Prensa buena.

Esperamos de los católicos de esta diócesis que este año superen con sus contribuciones de todo orden y con amplias limosnas las cifras consoladoras que en años anteriores colocaron a la diócesis de Vitoria en los primeros puestos de este necesario apostolado de Acción Católica.

Dr. José María de Sertachi, Canónigo-Doctoral. Delegado diocesano de la Prensa Católica.

## Del Gobierno Militar

EL GENERAL AZPILLAGA

En el día de ayer se hizo cargo del mando del Gobierno Militar de la Plaza y su provincia, el excelentísimo señor General don Javier Azpillaga y Arteche, así como de la 2.ª Brigada de la 11.ª División.

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA MAÑANA

Parada: Guipúzcoa. Jefe de día: Comandante de Alfonso XIII don Francisco Echánove. Imaginaria: Otro de Cuenca don Francisco H. de Cisneros. Visita de Hospital: Capitán de Guipúzcoa don Pedro Janariz. Imaginaria: Otro del mismo don Eduardo Cué. Vigilancia: primera zona: Montaña; segunda, Alfonso XIII; tercera y estación, Cuenca; cuarta, Guipúzcoa.

## A Dios rogando y...

Con harta frecuencia se dá la paradoja de que, cuanto más se usa de ciertas palabras en tono ponderativo, más y más, también, se menosprecian sus conceptos. Así en estos últimos tiempos—de revuelo político-religioso—subsiguientes al desmoronamiento de la Dictadura, se ha usado y abusado de la palabra «historia» y en verdad, que pocas veces como en ellos se ha hecho menos caso de los fines primordiales de la Historia, que no son otros que los de utilizar la luz que emana de la experiencia de los hechos preteritos en servicio de la humanidad, como enseñanza y guía en sus actuaciones presentes y futuras.

Por lo que a nosotros, los católicos, atañe, es evidente el desprecio práctico hacia las enseñanzas de los hechos pasados, y no ya, precisamente, de los que por su fecha se hayan perdido en las sombras de los tiempos remotamente idos, sino de los que, acaecidos ayer, aun están hoy de actualidad.

De un modo especial nos referimos a la persecución religiosa de que hoy es víctima Rusia y, más principalmente, de la que, gracias a Dios, acaba de salir México. Cuando se expulsaba, perseguía y fusilaba por procedimientos sumarísimos y aun sin más procedimiento que el de la misma ejecución, a clérigos, religiosas y seglares, por los enormes delitos de conspirar—tradúzcase celebrar y asistir al Santo Sacrificio de la Misa—, leíamos con tanto dolor como frecuencia que «los católicos somos los más», «la nación es profundamente religiosa», «solo la desorganización y falta de unión nos ha podido llevar a tan lamentable estado de cosas».

Y, en efecto, decían verdad, porque tan pronto como se vió la entereza con que se resistió la persecución, y sobre todo, la unión de los católicos en la declaración del «boicot» a las primeras casas y negocios de particulares y del Estado enemigos del catolicismo (arma—izquierdista, precisamente—, tanto más terrible cuanto más materializado está el boicoteado), tan pronto, repetimos, como surgió la

unión, se inició la atenuación en la virulencia persecutoria, hasta llegar a los días de ahora de reconocimiento legal de los derechos de la Iglesia católica.

He ahí un hecho y aquí dos realidades evidentes: la desunión o, por mejor decir, la falta de unión y de orientación de los católicos españoles ante la amenaza seria de los que, siendo menos en número, no superiores en calidad y que nadando contra la corriente de nuestra Historia pretenden llevarnos a los tristes días del ayer de Méjico o a los más terribles y desoladores de la Rusia de hoy; y la falta de enseñanza práctica de la lección cruenta que nos han dado los izquierdistas mejicanos, que por ahora, al parecer, no aprendemos los derechos españoles y que, de seguir así, habremos de llorar con doble y quizás irremediable amargura: por perseguidos y por incapaces o ineptos.

M. M. I. Vitoria junio de 1930.

## La vecindad de la Magdalena

Ayer se celebraron con gran brillantez los festejos religiosos y profanos que en honor de la Santísima Trinidad celebró la Vecindad de la Magdalena.

A las diez se dijo misa solemne en el Monasterio de Madras Brigidas y esta mañana, en la misma iglesia, se ha aplicado por los difuntos de dicha vecindad. Se verificó el sorteo anunciado, siendo agraciados a los premios que se expresan los siguientes números:

Un cordero, N.º 997. Bolso Señora, N.º 7. Regalo Caballero, N.º 11. Una torta, con huevos, chorizos, etcétera, N.º 712.

La verbena, que dió comienzo a las diez, se vió concurridísima, mereciendo mil plácemes los Mayorales de dicha Vecindad por el buen orden en que se llevó a cabo.



Nuestros reportajes

Una charla con Castro-Gil, el maestro del aguafuerte

Castro-Gil primera medalla de Grabado en la Exposición Nacional. Su primer triunfo. Sus éxitos en París y Londres. La gran labor en el profesorado y su primera exposición particular.

En el Fomento de las Artes donde dirige la clase de Artes y Oficios, encontramos al popular Castro-Gil, el primer aguafuertista de España, el maestro de tan difícil arte, que ha logrado encumbrarlo con su mano divina. Nuestro saludo es una felicitación y un abrazo por el triunfo que acaba de obtener en la Exposición Nacional ganando la primera medalla en la sección de grabado.

tenía allí como una gran personalidad literaria. De qué tierra es usted? De Lugo. Allí tengo todos mis ensueños. Del Lugo de mis amores vine a la Corte ingresando en la Academia de San Fernando donde tuve por profesores a don Alejandro Ferrant, y luego a don Carlos Verger.

Castro-Gil, con esa simpatía que le caracteriza y esa bondad que atesora, nos recibe en su despacho y procura disminuir tanta alabanza que no encaja en su modestia, pero que, por merecida, nosotros no podemos retirar. Castro-Gil es hoy una gloria en el arte nacional con sus aguafuertes, y el mundo entero así lo reconoce adquiriendo todas sus obras en cuantos países las expone.

¿Qué títulos llevan las obras que le acaban de premiar en la Exposición Nacional con la primera medalla? La Vilette (París), Catedral de Malinas (Bélgica) y Puerto de Ondárroa, todos aguafuertes.

¿Prepara usted alguna exposición? Tengo invitación de los Amigos del Arte para celebrar una en sus salones. Es labor difícil el aguafuerte? Es una de las manifestaciones artísticas más admiradas en el extranjero y tan desconocida en España incluso por algunos críticos de arte. Es difícil por su ejecución, puesto que una vez elegido y dibujado el asunto, casi siempre de contrastes violentos de claro-oscuro, se pasa por medio de un calco a una plancha de cobre que se raya con una punta seca (lápiz de acero), luego se introduce la misma en una cubeta con ácido nítrico que ataca al cobre, y después comienza la estampación por medio del forrolo en el cual se realiza la última operación que produce la estampa o prueba que ha de exponer el artista, adquiriendo esta distintos matices según el color de la tinta.

¿No hay algún libro que resulte un compendio perfecto del tecnicismo en este arte misterioso? Puede observarse este compendio en la edición del libro Las hogueras de Castilla que ilustré a Hoyos y Vinet; es un libro o manuscrito épico que canta a Castilla en toda su intensidad espiritual y plástica. Pero es difícil conseguir un ejemplar porque está agotado. Se editó una sola vez para bibliófilos.

¿Qué opina usted del vanguardismo pictórico? Es una impotencia del espíritu pictórico en su mayoría de efectos coloristas y los que no creemos en él no somos nunca cauducos como ha dicho algún crítico. Su resultado: Véase la transformación que este arte ha traído consigo; una reacción en el extranjero cara a los primitivos.

¿Quiere usted decirme cómo le van a homenajear en Madrid y en su tierra? No sé nada. El gran dibujante oculta los honores que le están preparando por su triunfo en la Exposición Nacional, sin embargo nosotros sabemos que las entidades que él representa como artista, como profesor y como grabador, van a editar un libro de todas las obras de Castro Gil para popularizarlas en España y en el extranjero. También sabemos que los obreros y empleados de la Casa de la Moneda están organizando un banquete monstruo que se celebrará dentro de poco. Y en su tierra natal los organismos oficiales y las entidades y admiradores que Castro Gil tiene, están deseando de mostrar el afecto y el orgullo hacia Castro Gil, como hijo ilustre que salió de su patria chica buscando mayor campo para su arte y para su encumbramiento, cosa que ha conseguido con el triunfo definitivo que el jurado de la Exposición Nacional ha sabido en contrar en las bellas obras expuestas.

Peregrinación a París

Teniendo como fin esta simpática peregrinación conmemorar el Centenario de las apariciones de la Santísima Virgen Milagrosa a Sor Catalina Labouré, dicho se está que en todo ha de caracterizarla el espíritu de piedad.

Con objeto de darle al mismo tiempo el precioso colorido de alegría que siempre en estos devotos viajes suele reinar, se ha tirado un libro que a más de curiosas instrucciones para los peregrinos, contiene varios religiosos cánticos, muy escogidos, principalmente marianos.

Los cultos que la peregrinación celebrará en París son: por la mañana en los tres días, misa de comunión general; el primer día en la Capilla de las apariciones; el segundo, en el templo del Sagrado Corazón de Jesús, de Montmartre, y el tercero en la iglesia de San Vicente de Paul, en el altar donde descansan las reliquias del Apóstol de la Caridad.

Por la tarde se celebrará un solemne triduo en la Capilla de las apariciones de la Virgen, con Exposición de S. D. M., rezo del Santo Rosario, sermón y consagración de las Hijas de María a la Virgen Milagrosa, terminando con la Reserva del Santísimo.

A causa de la oscilación de la moneda y por otras muy razonables, la Junta directiva ha acordado cerrar el plazo de inscripción el día 20 del corriente, en vez de el día 22, como estaba anunciado.

LUIS VIZ, DE MENDIZABAL Capellán del Hospicio

menajes que le están preparando por su triunfo en la Exposición Nacional, sin embargo nosotros sabemos que las entidades que él representa como artista, como profesor y como grabador, van a editar un libro de todas las obras de Castro Gil para popularizarlas en España y en el extranjero. También sabemos que los obreros y empleados de la Casa de la Moneda están organizando un banquete monstruo que se celebrará dentro de poco. Y en su tierra natal los organismos oficiales y las entidades y admiradores que Castro Gil tiene, están deseando de mostrar el afecto y el orgullo hacia Castro Gil, como hijo ilustre que salió de su patria chica buscando mayor campo para su arte y para su encumbramiento, cosa que ha conseguido con el triunfo definitivo que el jurado de la Exposición Nacional ha sabido en contrar en las bellas obras expuestas.

Valentín F. Cuevas. Madrid, junio 1930.

Sociedad de Estudios Vascos

Becas para los Cursos y los Concursos

El Comité ejecutivo de la Sociedad ha decidido recordar por medio de esta nota de prensa, la conveniencia que ya razonó extensamente en escrito dirigido a las principales Corporaciones del País, de la creación de becas, cuya cuantía suficiente se calcula en 300 pesetas, para la asistencia de estudiantes a los Cursos de Vergara en San Sebastián y al Congreso de Vergara, cuya actuación comenzará el día 29 del corriente junio.

La Diputación de Alava ha dispuesto ya la concesión de dos becas, igualmente la de Vizcaya, el Ayuntamiento de Bilbao de una, el de Vergara de dos y la Sociedad que inició de su cuenta estas concesiones, conoce los deseos análogos de otras entidades, aunque acaso no de todas las que abundan en ellos y desea hacer pública la urgencia con que convendría fueran puestos en obra o estimulados con la petición de los mismos estudiantes que deseen disfrutar de becas.

Serán especialmente provechosas, dados los temas de Arte Popular que constituyen principal asunto de los Cursos y del Congreso, para los alumnos de las Escuelas de Artes y Oficios; para los maestros y maestras, por razón de los especialistas que han de tratar de tales asuntos en relación con la enseñanza primaria; para quienes hayan de dedicarse a la Arquitectura, la decoración o cualquier profesión musical o literaria; y aun para cuantos deseen tener un cabal conocimiento de la vida de nuestro pueblo, a toda la cual tratan de referirse los estudios de la Sociedad.

La Sociedad de Estudios Vascos, quedará muy obligada ante las designaciones de alumnos que hagan Diputaciones, Ayuntamientos, Cajas de Ahorros y demás instituciones para el mayor fruto de esta obra.

Se venden

900 metros cuadrados de terreno, subida al Polvorín. Informes, Carpintería de Primo Manchola.

Advertisement for 'aliron' featuring an illustration of a woman and text: 'Desde la princesa albina hasta la más modesta ama de casa, sabe perfectamente que unos muebles bien encerados y unos pisos brillantes son lo que denota buen gusto y elegancia en su propiedad. Las cualidades ideales que debe de reunir un encerado moderno son las que en alto grado posee el aliron.'

El "HERALDO", en Araya

VIAJERO ILUSTRE. Se encuentra pasando unos días en este pueblo, el ilustrísimo señor don José Torres Díaz, Obispo de la diócesis de Puerto Rico, acompañado de su secretario el ilustrado sacerdote don Pedro Ochoa de Olano.

Su Ilustrísima, que viene recorriendo las principales ciudades del mundo, se halla encantado en este bello rincón alavés, habiéndose captado el respeto de este católico vecindario, que tuvo el gusto de escuchar el domingo una de sus más fervorosas pláticas.

Sea bien venido tan ilustre huésped a quien deseamos grata estancia.

FUTBOL. En la tarde del domingo se celebró en Amézaga-Mendi, un partido amistoso entre los equipos Ibarrea de Alsua y Alipendi, de Araya.

Los jóvenes navarros llegaron en un auto engalanado, y fueron recibidos en la Plaza de Araya con gran entusiasmo.

La tarde ofrecía las delicias de una temperatura hermosísima, y al campo acudió enorme gentío. Arbitró el partido el joven Miguel Alcorta, que estuvo muy discreto en su difícil cometido.

En el primer tiempo pudimos apreciar el juego afiligranado de los del Ibarrea y el trabajo denodado de los de casa que, aun jugando con verdadera codicia y algo de nerviosidad, no pudieron evitar que el equipo forastero les marcara el primer goal; único que hicieron, porque los alipendistas, echando toda la carne al asador quieren lograr el tanto de empate y lo consiguen, cerrándose el primer tiempo con uno a uno.

Sigue el entusiasmo por ambos equipos al comenzar el segundo tiempo, los nuestros hacen bellas jugadas, parecen indicarnos que van a la victoria y el tanto de Martiarena II fué algo apoteótico, porque marcaba el vencimiento del Alipendi; un nutrido aplauso lo subrayó y los hurras se sucedían estruendosos; el desaliento del equipo forastero se hace ostensible y el partido termina sin lograr el empate. El resultado fué dos goals del Alipendi por uno del Ibarrea.

Terminado el partido hubo sesión de bailables en la Plaza y nuestra banda de música escuchó muchos aplausos.

Cerca de las diez nos dejaron los simpáticos navarros, que con su excelente humor nos hicieron pasar una tarde deliciosa.

MARCHA SENTIDA. Por traslado a la Parroquia de Amorebieta, y para desempeñar el mismo cargo que aquí desempeñaba, nos ha dejado el culto sacerdote don Víctor Arisli, organista que ha sido hasta hace unos días de Araya.

Su marcha ha sido sentidísima por cuantas personas han sabido apreciar su labor cultural, entre los niños y niñas de Araya, llegando a formar verdaderas escolanías de canto, que interpretaban con la perfección que puede exigirse en la infancia, las más bellas páginas de música sacra.

Deseamos a tan ilustrado presbítero grata estancia y nuevos éxitos en su nueva residencia.

NECROLOGICAS. El domingo por la mañana fueron llevados a su última morada los restos mortales de doña Angelita Payueta Ladrero (q. e. p. d.), viéndose concurridísimo el acto del sepelio.

El bondadoso e ilustre Obispo portorriqueño, nuestro distinguido huésped quiso asociarse al duelo general y cantó solemne responso ante el cadáver, acción edificante, que fué muy encomiada.

Los funerales celebrados el siguiente día lunes, resultaron muy solemnes.

Nuestro pésame más sentido a su viudo don Francisco Martínez e igualmente a su hijo Jesús; hermanos Pedro, Felipa, Juana, Simona y demás familia doliente por la irreparable pérdida que lloran.

NUESTRAS FIESTAS. Se acercan las tradicionales de San Pedro, tan favorecidas por los vitorianos.

Se trabaja activamente en la preparación de la cabalgata del 28 por la noche y en la construcción de la carroza que, según noticias, va a representar uno de los acontecimientos voladores que más han llamado la atención en estos últimos días.

No vamos a descubrir más planes, porque nos exponemos a perder las amistades con Julián Madinaveitia y Félix Alcorta, principales ases en lo de organizar festejos, y eso sería una lástima.

El corresponsal.

Araya 17 de junio de 1930.

«LA COMPANIA SINGER DE MAQUINAS PARA COSER»

recuerda a su clientela que las vacaciones de verano son la época más a propósito para limpieza o reparación de sus máquinas.

Igualmente renueva su ofrecimiento de servicio gratuito de limpieza, ajuste o reparación, ésta por el sólo coste de piezas suplidas, de toda máquina SINGER destinada a la enseñanza de Escuelas Públicas, Privadas, Religiosas y otros Centros docentes, como a las de propiedad de las señoras Maestras; con el fin de que en la apertura de Curso se hallen en perfecto funcionamiento tan indispensables útiles de trabajo y enseñanza.

Bastará un simple aviso a cualquier Tienda o empleado SINGER, o el envío de la máquina SINGER que precise algún servicio, para atenderse rápidamente.

Gacetillas

REGISTRO CIVIL. El facilitado en el día de hoy, por el Juzgado Municipal, es el siguiente:

Nacimientos: un varón. Defunciones: Anastasio Ocio y Ortiz de Urbina, 42 años, casado, Correría, 132.

Esther Orive y Balsategui, 16 meses, Zapatería, 110.

Jorge Sáenz y Garrido, 70 años, casado, Plazuela Hospital, 8.

— 0 —

San Roque Jerez Quinado Curará todos los males. Sobre todo si lo bebes. Apenas tienes señales De cualquier enfermedad O de afecciones gripales.

Gran Aperitivo Tónico Reconstituyente. Propietario: Tejada y C.ª (Sucesor).—ARETA (Alava).

— 0 —

FARMACIAS DE GUARDIA DURANTE LA NOCHE. Servicio de ocho y media noche a ocho y media mañana: La del señor ROBINA, Dato, 24, y la del señor MONTEJO, Independencia, 5. Se advierte que solamente se despacharán las recetas firmadas por facultativos.

— 0 —

SERVICIO METEOROLOGICO. Los partes del observatorio del Instituto, acusan:

A las ocho de la mañana: Presión atmosférica, 720,3. Termómetro seco del psicrómetro, 13,2.

Termómetro húmedo, 12,4. Humedad, 90. Temperatura máxima, 12,4. Temperatura mínima, 12. Agua en las últimas veinticuatro horas, 0,0.

Estado del cielo, niebla (cubierta).

Viento, ventolina NE.

A la una de la tarde:

Presión atmosférica, 719,5. Termómetro seco, 15,8. Termómetro húmedo, 13,6. Humedad, 72. Estado del cielo, cubierto. Viento, ventolina NE.

BANCO HISPANO AMERICANO

Casa Central: MADRID

CAPITAL: 100.000.000 de ptas. RESERVAS: 38.490.132 ptas.

Cuentas Acreedoras: 1.457.000.000 de ptas. Depósitos en Custodia: 2.879.000.000 de ptas.

125 Sucursales en la Península, Baleares, Canarias y Norte de África

BANCA - BOLSA - CUPONES - CAMBIO

Intereses que abona en Cuentas Corrientes:

A LA VISTA . . . . . 2 Y MEDIO POR CIENTO

Imposiciones a plazo a tipos muy atractivos que facilitamos previa solicitud

CAJA DE AHORROS: INTERES 4 POR 100

Sucursal en Vitoria: DATO, núm. 45

Advertisement for E. LUNA OCASION. Por cesar el negocio de planos establecido en Postas, 9, vendo a precios de fábrica lo siguiente: Autoplano Lochmann 2.850, Plano Id. 1.625, Id. Id. 1.550, Id. Bernareggi 1.000.



Interpretaciones

Localismo

En mis buenos tiempos creé un partido integrado por un amigo y un servidor de ustedes. Se trataba del partido campanilista cuyo radio de acción, como el nombre indica, es el del término campanil de la ciudad. Un partido en broma, una caricatura del antiguo bizkaitarrismo. Pero en los años después y en los momentos actuales, muchas veces he tenido que echar mano de mis recuerdos y he posado mis ojos con agrado en el contenido de aquel programa. Porque poco a poco me he ido convenciendo de la necesidad del localismo y sobre todo de la valentía para hacer cara a los intelectuales—que también como las porteras tienen sus tópicos—que fachan de eretino, de pequeño, de bajo al que hace eje de su vida, la localidad. Ruralismo con desprecio llaman a nuestra teoría. ¿Qué le vamos a hacer!

Entendemos que la vida comienza en nosotros mismos, que nosotros somos el centro del universo, el ombligo del mundo—usando la extraña expresión de Pérez de Ayala—y que de nosotros mismos han de partir los círculos concéntricos que van abrazando al Municipio, a la región, al Estado, a todo el globo terráqueo. Por eso, estimamos que siendo la familia la primera manifestación de la sociedad humana, hay que robustecerla, y consistiendo el Municipio en lo más sentido y verdadero de nuestras primicias políticas hay que liberarlo.

Si soy yo vitoriano, lo primero que debo preocuparme es de Vitoria. Conseguir se viva aquí bien, con respetos mutuos, silenciados sacrificios particulares al interés común y recíproca ayuda en nuestros medios de vida. Hermandad en suma. Y si en vez de ser vitoriano, soy de Badajoz, mi primera preocupación será el que se viva allí bien, brillen las virtudes políticas en los administrados y las administrativas en los dirigentes, se espante al dolo y al fraude municipal—delito que debiera ser mayor que el matar—y se consiga en la ciudad o en el pueblo la mayor bondad.

Sean todos los pueblos y ciudades de esta guisa y fácil será al gobernante tejer un sistema de gobierno que enlace sus intereses formando un todo armónico y prepotente. Permittedo que aquellos focos de vida municipal, desenvolviéndose en una autonomía amable, sean a su vez venenos de salud para la Nación. Consiguientemente, por la cercanía del administrador con el administrado en la mayor parte de los negocios públicos, una inteligencia, que hoy, no es posible.

Como en todas partes cuecen habas, esto del localismo—tan maltratado por cierto, por el elemento intelectual español—no es más que una interpretación del sentido formal de la vida pública. Y precisamente por ello se ha venido combatiendo por más de cien años, hasta que ahora todas las miradas se lanzan hacia el campo regionalista. Y aunque este campo no es de nuestro agrado, totalmente, hemos de ver que la gente entra por eso del sentido común, con simpatía y esperamos que para más adelante, la estructuración de España—aun asusta esa palabra—se inicie y lleve a buen fin, para bien del español, de su familia y del Municipio, que, quiéranlo o no sus detractores, son los fundamentos, principios, y si se nos apura, fin de su propia vida particular y colectiva.

Riki-Tiki-Tivi.

Muebles a plazos.-O. de Zárate, 3

Aprovéchese usted

Reloj de pared con hermosa caja de nogal, 15 días de cuerda, horas y medias, por 155 pesetas, completamente garantizado; gran surtido en carrillones Westminster y Ave-Maria de Lourdes; se han recibido las últimas novedades en relojes de pulsera para señora y caballero, pendientes y sortijas con precios reducidos. Relojes Longines, Zenith, Omega, Cy-ma, etc. Despertadores, Medallas de todas las clases en todas las imágenes, Taller de reparaciones. Todo con un año de garantía. Visiten esta casa.

J. LUIS DE ABAITUA Postas, 28 (Frente a Correos)

De ferrocarriles

La Asamblea de ayer en el Ayuntamiento ratificó lo acordado en la de Vergara

Unas cuartillas del Alcalde señor Buesa

A las ocho de la noche se celebró en la Casa Consistorial una asamblea para que las fuerzas vivas y personalidades de Vitoria dieran su asentimiento a las gestiones que vienen haciéndose por la pronta electrificación del ferrocarril Vasco-Navarro en su trozo Vitoria-Mecolalde.

El alcalde señor Buesa iniciador de la asamblea, hizo las invitaciones con gran profusión y el salón llamado de Quintas estuvo muy concurrido, por representantes de todas las entidades, asociaciones, Cámaras, Banca, etc.

Presidió el acto el señor Buesa, al que acompañaban los señores América, diputado provincial y el presidente de la Cámara de Comercio señor Azpiazu.

El alcalde dió cuenta del acto celebrado el día anterior en Vergara, y varios de los asistentes hicieron uso de la palabra para pedir aclaraciones, mereciendo al fin la aprobación plena de los reunidos las gestiones que han de hacerse y que quedaron ya terminadas en Vergara, para la realización de los deseos de guipuzcoanos y alaveses.

El alcalde agradeció la prueba de confianza otorgada y leyó después las siguientes cuartillas:

Asunto éste de gran interés, tengo que confesar haber estado entre diciembre del 26 y marzo del 29 con poca atención, distraído, absorvido en propugnar la red de ferrocarriles de vía ancha Izarra a Vitoria y con la transformación a vía ancha Vitoria a Estella para articular con el proyectado ferrocarril de vía ancha de Logroño por Estella a Pamplona. Pero después de mi pleno conocimiento de la imposible realización del carísimo tramo Vitoria a Izarra y por tanto inútil transformación del ancho de vía indicado, mas fundadamente, «vistas las posibilidades que con la electrificación del ferrocarril de Estella a Vitoria estamos palpando en cuanto a la velocidad y comodidad de los viajes y las economías de su explotación, con facilidad de establecimiento o circulación de trenes cortos y largos y abundantes en frecuencia, de su capacidad en fin; he vuelto a mis antiguas y siempre modestas actuaciones por el establecimiento de una red en vía de metro más tupida que la red de vía ancha, capaz de servir al tráfico regional en combinación con el mar y los ferrocarriles nacionales de ancho ibérico.

La sección de ferrocarril que interesa primordialmente a esta reunión es también, la principal y primera que ha de ser instrumento de comunicación y ponderación para según vaya «llegando su hora» siga estableciéndose la red cuya estructuración nos permitiremos indicar más adelante.

En efecto, contamos ya con vía de metro electrificada desde Bilbao hasta San Sebastián y la frontera francesa; muy pronto hacia el litoral español por Santander, Gijón y el Ferrol veremos circular los trenes con la tracción eléctrica. Desde la frontera francesa—donde articula el ancho de vía de metro con vía del mismo ancho en importante red francesa—se explota con electricidad. Desde Zumaya a Zumárraga y pronto hasta Legazpia está adoptado el sistema eléctrico para la tracción. Desde Múzaga a Zumárraga corren los trenes eléctricos pasando por Mecolalde y desde Vitoria a Estella se explota con éxito la segunda sección del ferrocarril Vasco-Navarro, eléctricamente. Estos días se empezarán los estudios de la sección tercera del ferrocarril del Estado desde Estella a Marcella y ramal a Calahorra para unir con los ferrocarriles eléctricos desde esta última ciudad a la ribera del Cidacos (provisionalmente se explota pobremente con tracción a vapor) y por último la línea proyectada desde Azcoitia—Aizpuru—al Vasco-Navarro termina en Mecolalde. Tenemos pues en Vitoria red construída y proyectada de ferrocarriles eléctricos hacia el sector sur de la capital de Alava y en Mecolalde el punto de unión de la red de ferrocarriles vasco-navarros que sirven al Norte de nuestra región indicada. Entre Vitoria y Mecolalde se halla tendida la primera sección del ferrocarril del Estado (titulado el Vasco-Navarro de una longitud sin electrificar que apenas tiene 57 kilómetros y que con los siete del ramal San Prudencio a Oñate se trata de electrificar una longitud de sesenta y cuatro kilómetros). Ignoramos su presupuesto de instalación del sistema de tracción que nos ocupa, más afirmamos que por las ventajas de todo orden y especialmente el económico ha de rendir ventajas de tan fundamental factor a la explotación del ferrocarril

del Estado. Y téngase en cuenta que derivará otras ventajas económicas para las secciones de Estella y hará más posible su extensión por la tercera hasta Marcella y ramal de unión a Calahorra para mejorar al ferrocarril que sigue allende el Ebro. Por otra parte e inmediatamente se tocarán las ventajas por el mayor tráfico para Bilbao y más allá y hacia San Sebastián y Francia a contar desde Mecolalde.

Terminaremos explicando como entendemos, esperando de otros más versados juiciosos rectificaciones, de la siguiente estructuración de red de la vía de metro en el país vasco-navarro y extensiones a las limítrofes provincias.

1.º) En Bilbao sabemos que se reúnen los ferrocarriles desde el Ferrol y desde León por Plencia y Lema, lo que nos concretamos a exponer la línea de Bilbao a San Sebastián y la frontera, más la de Irún a Elizondo como base de la red.

2.º) Acuden a esta red por el Norte de la misma en Amorebieta el ferrocarril que sigue a Guernica y Pedernales, prolongable a Bermeo.

3.º) Por el Sur hay que pensar en la línea de Lemona a Urbina y Vitoria que pondrá a Bilbao desde Vitoria a 68 kilómetros contra los 138 del ferrocarril del Norte. Esta línea se integraría con los 18 Bilbao-Lemona, los 13 Vitoria-Urbina, ya construídos; los 13 proyectados Urbina-Ochandiano y el resto de 21 kilómetros por estudiar entre Ochandiano y Lemona sería con características de fuertes pendientes, si tal nombre merecen los declives de 3 por 100.

4.º) La línea de Zumaya a Zumárraga parece se seguirá pronto hasta Legazpia y esperamos otras oportunidades en cuanto a la transversal de Azpiazu a Mecolalde.

5.º) La línea de Lasarte a Pamplona, aparte de sus enlaces a Pasajes y a Tolosa, debiera ser prolongada, después de bien pensado hasta Estella y Logroño. Su empalme con el Sangüesa y una vez que por Jaca ha de pasar el ancho continental europeo, parece que debe prolongarse con vía métrica desde Sangüesa a Jaca y desde donde convenga hasta Sadaba-Gallur.

6.º) Estella a Marcella y ramal de Calahorra están indicadísimos para conectar por Vitoria con Bilbao y la costa de Guipúzcoa; quizás llegue el día que desde Marcella siga a Sabada.

7.º) Reputaremos de embrionarias, pero no dejan de ser interesantes las líneas de Oñate y de Legazpia que formando una unión entre éstas villas en punto conveniente, bajo el Añeta, sea este sitio el origen del ferrocarril directo por Salvatierra y Maestu hasta Logroño, utilizando el paso del túnel de Laminoria (2.194 metros) del ferrocarril de Estella y enlazando con esta línea.

8.º) Quién sabe; puede llegar el día de prolongarse el ferrocarril de Calahorra hasta bajo la sierra Piñueras en Lumberras y unirse en este lugar la línea de Logroño por Torrecilla de Cameros. También el

Haro-Ezcaray debe ser traído a Vitoria para su enlace con la red vasco-gaona.

Y llave de todo este plan es el trozo de ferrocarril de Vitoria a Mecolalde cuya electrificación propugnamos en esta asamblea.

No es de nuestra cosecha, más apreciándolo útil nos decidimos a publicarlo. A nadie se oculta las enormes dificultades que todavía quedan a vencer por FC. de vía ancha desde Logroño a Pamplona por Estella, y no sería más útil y tan económico hacer por el mismo presupuesto estas dos líneas: Pamplona-Estella-Logroño en conexión con la estructura indicada de vía de metro, pero siendo indudable que Pamplona y Logroño precisan su unión con vía ancha de 115 kilómetros de longitud? Pues, construyase la transversal Tafalla a Lodosa de unos 45 kilómetros que con lo que resta a Pamplona y a Logroño no será en total mayor de los 115 y además entran en la circulación todas las estaciones existentes entre Logroño-Lodosa y desde Pamplona a Tafalla y hasta otras cercanas en ambas líneas de más al S. de Tafalla y del E. de Lodosa para Logroño y para Pamplona respectivamente.

Ricardo Buesa.

Vitoria 15 de junio de 1930.

Los reunidos escucharon con atención la lectura y después de frases de gratitud del alcalde por la asistencia al acto, se levantó la sesión.

A. NAFRIA Radiólogo del Hospital Militar de San Sebastián. Principales enfermedades que traen con los Rayos X: Cáncer y tumores malignos directamente o después de las operaciones para evitar la reproducción. Fibromas, hemorragias y trastornos de la edad crítica de la mujer (vértigos, llamaradas de calor, etc.). Tuberculosis genital, ósea y peritoneal. Infartos ganglionares, asma bronquial, angina de pecho, bucos, leucemias, ciáticas y neuralgias rebeldes, hipertrofia de la próstata, h. perclorhidria y ciertas úlceras de estómago que no produzcan estrechez pilórica. ELUANO, 7, segundo. INSTITUTO DE RAYOS X. San Sebastián.

Actividades obreras

En las reuniones del Consejo económico integrado por representantes de todas las Confederaciones afiliadas a la Internacional sindical cristiana, celebradas no hace mucho en Berlín, y a las que también han acudido representantes de las Internacionales profesionales, se han estudiado interesantes asuntos relacionados con las diversas cuestiones que hoy día afectan a la vida obrera, entre ellas, las referentes a la concentración y a la racionalización. Se ocupó el Consejo igualmente de la situación del movimiento sindical checo, húngaro y yugoslavo, así como también de las organizaciones todavía no afiliadas a la Internacional cristiana, de Polonia, Lituania, Letonia, España, Canadá y Méjico y así mismo de

las recientes relaciones con Estonia, Finlandia y América del Sur.

Según el informe oficial, los efectivos de la Internacional sindical cristiana, se elevan actualmente a 2.110.000 de miembros.

Entre los informes presentados por los diversos representantes en el Consejo, se destacan los siguientes:

J. Pelzer, miembro del Comité de la Federación neerlandesa de mineros católicos, presentó uno sobre «La duración del trabajo en las minas».

G. Jessier, francés, secretario general de la F. I. de Sindicatos cristianos de empleados, disertó sobre «La duración del trabajo de los empleados».

F. Brussel, suizo, secretario de la Internacional de Obreros de fábricas y transportes, hizo un resumen de los debates de la pasada Conferencia internacional marítima.

H. Pauwels, secretario de la Confederación de S. C. de Bélgica, habló sobre «La cuestión del trabajo forzado».

F. Baltrusch, alemán, examinó la cuestión de «El descanso y el trabajo dominical».

Sobre estos informes recayeron importantes resoluciones prácticas que harán memorables estas reuniones del Consejo económico de la Internacional sindical cristiana por las derivaciones favorables a los obreros, que es de creer no se harán esperar.

S. de P.

Establecimiento de baños ARNEDILLO (Logroño) Viaje estación CALAHORRA 15 de junio a 30 de septiembre.

Academia de Matemáticas Domicilio (provisional): DATO, 57, 3.ª izqda.

Preparación: Militar, Ingenieros civiles, Marina, Bachillerato, etc. Exito en las distintas convocatorias.

Apuntes-aclaraciones amoldados a los exámenes. Empezar las clases de verano el 15 de Junio.

Claro es que yo admito, y noblemente lo confieso, su perfecta buena fe, como tengo la pretensión de suponer que usted admitirá la mía; solamente me parece que por los prismáticos de la vida, usted mira por el objetivo y yo por el ocular, lo que nos hace ver las cosas de diferente tamaño; todo es relativo; aunque también admito las cosas absolutas, como por ejemplo, la dictadura, o las paradas absolutas que he leído en las carteleras.

Parece que mis mociones le han molestado y mi ánimo no ha podido estar más lejos del resultado.

Presenté la mocion haciendo la más modesta descripción del estado de las Escuelas Municipales, en las cuales nadie recuerda haber tenido el gusto de saludarle, durante sus años de Presidente de la Comisión de Instrucción Pública, y esto a pesar de la obligación que impone el cargo.

He podido ver, don Norberto, que una de las escuelas, donde existe mayor población escolar, y habiendo bastante número de niños matriculados a quienes no se puede colocar en las clases por falta de sitio está dedicada a almacén de «Gigantes y Cabezudos»; hay lugares reservados—donde los hay—para los maestros, que carecen de todo cierre, y a fin de evitar la entrada de los pequeños, tienen que cantar, durante su ocupación, un vals o un schotis, según se trate de... o de...

Hay una sala, en la cual se colocan 140 niños, donde la tarima está tan alabeada que los bancos colocados sobre la misma forman una pendiente de unos 30 grados de inclinación y los niños se colocan apoyando su espalda en la pared, formando arco para no deslizarse y caer al suelo; en esta posición están varias horas al día. En la sala no existe ningún menaje escolar. He tratado de hacer que se supla esta falta, y me encuentro que no hay consignación en las habilitaciones; en cambio aparecen 4.800 pesetas para unos nuevos «Gigantes y cabezudos» que no puedo decir que sea usted el que los ha pedido, pues como no existe mocion, que es lo que da estado oficial a todos los asuntos, nadie sabe ni nadie quiere la paternidad del asunto. Este hecho demostrará a usted la disparidad de criterio que tenemos en el desempeño del cargo; usted, que cree que se deben gastar 4.800 pesetas para lo que yo juzgo una sosada teniendo que desocupar luego otra sala para los nuevos pupilos dejando en la calle otros 100 niños.

Por todo lo expuesto he llegado a hacerme una pregunta: ¿Que interés ha tenido usted en solicitar esa plaza de teniente de alcalde y, además, para tal fin tener que pagar una cuota en la U. P. para no ocuparse del cargo?

¿Que extraña me resulta su transformación! Un hombre como usted, encarnación de la actividad; que se transforme, al llegar al escaño, en un virtuoso del dulce jarniente.

Si no puedo menos de censurar su conducta como concejal, sin embargo voy a dirigirla desde aquí mi más sincera felicitación como contribuyente por la suerte—que a todos los vitorianos hubiese deseado—de haberse librado su próspera industria de los aumentos de tributos desconocidos con relación a sus beneficios, habiendo pasado, felizmente, desapercibida a los ojos de los encargados, por todos los medios, de aumentar los ingresos. Conozco una fábrica amenazada ya con embargo por no satisfacer varios miles de pesetas en concepto de análisis de las harinas por varios millones de kilogramos. Sus compañeros de dictadura y usted debieron creer que la harina para panificar se vende en paquetes de ese peso y que todos tienen que analizarse; ahora bien, los industriales afirman que no se ha hecho ningún reconocimiento, pero tratan de cobrarles un impuesto injusto.

Y ahora, señor Mendoza, algo que usted no consigna en su escrito, y sin embargo no debo dejar sin contestación. Se le ha concedido a otra casa o sociedad permiso para colocar carteleras en la ciudad, por no existir, aunque parezca raro, ningún monopolio o exclusiva en favor de usted, y, aunque lamentándolo mucho, hemos tenido que concedérselo por hallarse las arcas municipales completamente exhaustas por la mala administración municipal que hemos sufrido durante cerca de siete años concediendo a todo el que estaba fichado en la U. P. dádivas, subvenciones, homenajes, etc., etc., que aleznan cifras verdaderamente fantásticas, y no nos queda más remedio que hacer economías e imponer, con dureza, si se quiere, pero con justicia, a industrias convenientes, pero no necesarias, a fin de poder disminuir los tributos a la leche, huevos, harina y otros artículos de primera necesidad.

Creo que me he extendido demasiado, pero desde luego no pienso ocuparme, con gran contento de su parte, de su catastrófica actuación en la presidencia de la comisión de Instrucción Pública de este Municipio.

F. G. de Sarraide.

GRAN SORTEO DE JUGUETES ORGANIZADO POR LA SOCIEDAD FABRICANTE DEL PAPEL DE FUMAR ABADIE QUE SE CELEBRARÁ EN COMBINACION CON EL SORTEO DE LA LOTERIA NACIONAL DE 2 DE ENERO DE 1931 420 JUGUETES Primer premio: Un automóvil tipo Baby, marca Citroën con motor eléctrico y marcha de 10 kilómetros por hora. Segundo premio: Un bonito Comedor, compuesto de Aparador, cuatro sillas, mesita con mantelería y servicio. Tercer premio: Un magnífico Gramófono marca «La Voz de su Amor», dotado con cinco discos. Cuarto premio: Una sólida y elegante Bicicleta, para niño, provista de ruedas con cámara de aire. VEINTE bonitos juguetes para los números favorecidos con los veinte premios de quince mil pesetas. 396 variados juguetes para los números favorecidos con las centenas de los cuatro premios mayores. Cada veinte cubiertas de libritos o cada cinco cubiertas de bloques de papel de fumar, Abadie da derecho a una papeleta para tomar parte en este sorteo. El canje de cubiertas se efectuará desde el día 1 de Octubre al 20 de Diciembre, en el Almacén General del Papel de Fumar Abadie—Campomor, 20 y Orellana, 3 triplicado—Madrid. Los domiciliados en provincias se dirigirán por correo.

Plaza de Toros de Vitoria EL PRÓXIMO JUEVES, DÍA 19 DEL ACTUAL, FESTIVIDAD DEL CORPUS Monumental acontecimiento taurino 4 novillos - toros andaluces 4 Jaime Noain - Saturio Torón Tendido Sombra, 450/- Sol 350. Media entrada, 200 pesetas



### Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por HERALDO ALAVÉS el 17 de Junio de 1905

Se anunció en los periódicos locales la subasta para la construcción de la Capilla de la Sagrada Familia, que se alza actualmente en el Barrio del Prado.

—La Comisión de Festejos se reunió en la Casa Consistorial a las doce.

—De la cárcel de Lapuebla de Arganzón se fugó por la noche un muchacho de 14 a 16 años de edad que en ella se hallaba recluso, saliendo la Guardia civil de Vitoria en su busca.

—La Prensa llamaba la atención de las autoridades ante el hecho de que desaparecían perros, y precisamente de caza, causando enorme perjuicio a sus dueños.

—El gobernador civil interino señor Riestra multó fuertemente al dueño de una posada donde se faltaba a la moral con permiso y consentimiento del multado.

—Con motivo de la fiesta de la Santísima Trinidad y onomástica de la distinguida señora marquesa de la Alameda, la banda de Santa Cecilia la obsequió con una serenata.

En la aristocrática morada se reunió lo más distinguido de la sociedad vitoriana, que fué obsequiada con un copioso y elegante lunch.

### Propietarios

Arreglo de toda clase de contadores de agua divisionarios, completamente gratis.

PORTAL DEL REY, 10

### HERNIADOS

Si sufrís de hernia, si vivís con ella un castigo y corréis diariamente el PELIGRO DE UNA MUERTE ANTICIPADA Y HORROROSA POR SU ESTRANGULACION. Debéis operaros o adaptar en seguida los Modernos Aparatos Herniarios del Reputado ORTOPEDICO ARCE, contruados científicamente y autómaticamente para cada caso, CUYOS EFECTOS CURATIVOS se manifiestan desde su colocación, evitando toda complicación grave de la Estrangulación Herniaria, asegura un ALIVIO INMEDIATO a la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los TRABAJOS del CAMPO u OTROS el APARATO HERNIARIO ARCE, adaptado por milites de Her-niados desoperados, han recuperado su salud y sus energías, como lo prueban numerosas atestaciones que, por discreción, no publicamos.

**HERNIADOS:** Si queréis evitar las molestias de las Hernias, si han probado otros medios sin resultado, probad nuestro método que les dará entera satisfacción, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado.

#### Aparatos Ortopédicos

Para corregir todas las Desviaciones de Pies y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados, Torcidos, Corvos Ortopédicos re-formadores de la Escapula, Molle de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones; Calzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apendicitis, Hernias, Riñón Móvil, Eventraciones, Embarazos, Matriz, Obesidad, Aparatos especiales para hernias.

### SORDOS

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reducción de los oídos por los famosos aparatos especiales de Mr. Arce, que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el oído a todos los sordos.

**ADVERTENCIA:** Vista la atención de clientes, es prudente no esperar a última hora.

Vean con toda CONFIANZA al Reputado ORTOPEDICO DE PARIS Sr. ARCE, que recibirá PERSONALMENTE en las siguientes poblaciones, de 9 a 4 de la tarde.

LOGROÑO: Grand-Hotel, domingo 22 de junio.

MIRANDA EBRO: Hotel Trocóniz, jueves 26 de junio.

VITORIA: HOTEL FRANCIA, Dato, 45 VIERNES 27 y SABADO 28 DE JUNIO.

ALSASUA: Fonda Franco-Española, domingo 29 de junio. (De 9 a 2 de la tarde).

PAMPLONA: Hotel Perla, lunes 30 de junio y martes 1 de julio.

SAN SEBASTIAN: Hotel Europa, miércoles 2 de julio.

PRECIO SIN COMPETENCIA.

ARCE: A. el Sabio, 9.—ALICANTE.

## CASA ZULAICA

Ha recibido un gran surtido en artículos de barbería, Navajas y máquinas de afeitar, las mejores marcas reconocidas, brochas, pulverizadores, hojas de afeitar nacionales y extranjeras de las mejores marcas: Toledo, Fenix, Zulaica, Guillette, Rothbart, Mannos, Tell, Ever-Ready, Durham Duplex, Valet, Roll, Razor, etc.

Artículos de pasca, próxima la apertura del cangrejo RETELES, desde 7 pesetas DOCENA.

Independencia, 8 (Frente a la Plaza de Abastos)

## HERNIADOS (Quebrados)

**INTERESA SABER:** Que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en VITORIA y en el Hotel Francia únicamente el próximo jueves, 19 del actual y recibirá a todas las personas que estén quebradas y quieran curarse con sus tan notables aparatos, que son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce, porque dan salud y vida. Hombres, mujeres y niños deben usarlos. Miles de curados, agradecidos, los pregonan. Infinidad de eminencias médicas los prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan. Ahorran sangre, tiempo y dinero. Ni abultan ni molestan, adaptándose como un guante. No hay un más allá, siendo por tanto el remedio sublime, práctico y seguro de todos los herniados. Rechazad siempre todo aparato que no sea del especialista señor Torrent, de nombre oficialmente registrado. Acudid siempre a dicho acreditado ortopedista; no dejéis de visitarle y tened muy presente que se hallará en VITORIA y, en el Hotel Francia únicamente el próximo jueves, 19 del actual.

**NOTAS:**—Dicho especialista estará en MIRANDA DE EBRO el día 20, en el Hotel Egaña, y en BURGOS el día 21, en el Hotel Universal.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT.



# KELLY

Vence por su calidad. Si no conoce V. este neumático pregunte a cualquiera de los muchos que ya lo usan.

### Concesionario

# Vitoria S. U. A. S. Prudencio, 17

## C. de Salamanca Representante general para España

Apartado 935 MADRID

15 palabras 0'50 ptas. cada palabra más, 0'05	Anuncios económicos	Informes en la Administración, aumenta 0'25
<b>Ofertas y demandas</b>		

**URGE** venta de una casa cerca del pueblo de Espejo en la carretera que va a Miranda. Se dará en muy buenas condiciones. Informarán en esta Administración, 9606.

**VENTA** de terrenos, Paseo Senda, seis parcelas de 1.000 ms. cuadrados. Precio, desde 15 pts. metro cuadrado. Informes, Félix Alfaro, Fueros, 31.

**SE ALQUILA** piso para verano, para poca familia, sitio hermoso y sano. Razon en esta Administración. Núm. 9.384.

**SE ALQUILA** piso amueblado, en sitio céntrico. Informes, calle M. de Aragón.—«La Maternidad» (a).

**SE VENDE** el local de la barbería, trastienda, el portal, el primer piso y parte de la escalera de la casa número 25 de la calle de la Paz. Informarán en el 2.º

**SE ARRIENDA** un local en la Plaza del Hospital núm. 6. Darán razón en la misma, don Manuel Martínez.

**SE VENDE** coche de niño. Informes en esta Administración, 9617.

**OCASION.** Se vende automóvil cinco plazas, conducción interior, muy buen uso, a toda prueba. Informes en esta Administración, 9601 (a).

**FONOGRAFOS** para campo y viaje, de sonoridad muy potente. Consulte precios al constructor, M. Lahidalga, Pintorería, 30.

**VENTA** Chalet Vasco, cercanías Vitoria, 2.000 metros cuadrados superficie, jardín, huerta, garage, cuarto baño. Precio ventajoso. Informes Félix Alfaro, Fueros, 31.

**VENTA MUEBLES.** Por ausencia, se venden camas, cortinas, aparatos, sillerías y espejos. General Alava, 3, 1.º (De 12 a 1 y de 4 a 6).

**SE DESEA** uno o dos huéspedes en familia, y se alquila gabinete amueblado a caballero o señora. Razón en esta Administración, 9615.

**JABON CHIMBO.** El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. **Pedido en todas partes,** exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 a 250 gramos, respectivamente.

**GRANJA «VIRGEN DE ESTIBALIZ»** de Damián García-Fresca.—Esta casa vende por riguroso turno, polluelos de raza Leghorn y Rhodes-Island-Red, hijos de grandes ponedoras.—Polluelos Leghorn, a 15 pesetas docena.—Huevos para incubar, desde 6 pesetas docena.—Panizo de Damiel, alimento especial para pollitos a 1,25 pesetas el kg.—Alimentos completos para gallinas ponedoras a 0,65 el kg.—Harinas de carne, pesca, conchilla de ostra y todo lo que concierne a la alimentación de las aves.—Venta al detalle y al por mayor.—La granja esta visible todos los días.—Todos los artículos se sirven a domicilio.—Teléfono, 892 R. Camino de la Zumaquera, VITORIA.

**Papel para envolver** SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

## Balneario de Liérganes (SANTANDER)

Es el único en España, para prevenir y curar las afecciones crónicas de la NARIZ, LARINGE, BRONQUIOS y PULMON. Instalación magnífica.—Gran reforma en el Hotel, con cuartos de baño, etc.

## Crónica religiosa

Día 18. Miércoles.—Stos. Efrén, diácono, doctor; Marcos, Marceliano, Ciriaco, Paula, virgen; Leoncio, Eterio, mártires; Amándio, obispo; Marina e Isabel, vírgenes; Calogero, confesor.

—o—

San Marcos y San Marcelino, hermanos gemelos, fueron hijos de gentiles; pero suayo fué cristiano. Crecieron en edad, ejercitándose como cristianos en obras piadosas y en socorrer las necesidades; pero habiendo llegado a noticia de los ejecutores de los edictos de Diocleciano, fueron presos y encerrados en obscuros e inmundos calabozos. Por el valor y constancia con que confesaron a Jesucristo en el tribunal del prefecto de Roma, fueron condenados a azotes, tormento que sufrieron con gran valor; por lo que irritado el juez los mandó degollar. Esta sentencia causó suma aflicción a toda la familia, la que habiendo pedido al prefecto de la ciudad que la suspendiese, concedió treinta días para que los convenciesen. Sacados de la prisión y llevados a casa del alcaide, sufrieron los combates más terribles para el corazón humano ante la ternura de los padres, mujer e hijos, pero animados por San Sebastián, capitán de la guardia, resistieron valerosamente el combate. Tan pronto como supo lo sucedido, siguió el prefecto a los convertidos, renunciando su dignidad para abrazar la fe de Cristo. Le sucedió Fabiano, enemigo de los cristianos, que inmediatamente los mandó atar a un árbol, traspasándoles los pies con grandes clavos. En ese tormento pasaron un día y una noche, y viendo el tirano su constancia, mandó quitarles la vida a lanzadas, con cuyo suplicio, y después de atroces sufrimientos expiraron los Santos hermanos el día 17 de junio del año 286.

### HERNIADO RECUPERE USIED SU SALUD

Es creencia aún muy extendida entre los herniados que les es posible curarse con el uso de brageros corrientes. Otros piensan curar radicalmente y para siempre recurriendo a la operación. Los hechos han demostrado cuán equivocados están: llevar esos brageros es ofrecerse a la fatal estrangulación her-niaria; una operación, bien o mal hecha, cura en sí ciertos peligros y nunca evita la posible reproducción de la hernia.

La hernia debe combatirse con decidida resolución mediante una acción eficaz y constante sobre la misma, localizando primero la lesión, descartando en el acto todo peligro, haciéndola desaparecer después. Esta seguridad se obtiene hoy

**CON EL METODO C. A. BOER**

al cual deben la salud miles de herniados, cuyos testimonios públicos patentizan con hechos positivos los éxitos obtenidos:

VILLAREJO DE PERIESTEBAN, a 22 de mayo de 1930. Señor D. C. A. BOER, Pelayo, 60. BARCELONA. Al recomendarle unos amigos, le reitero mi agradecimiento por la desaparición completa de mi hernia que antes tenía y que hace ya dos años la autoricé a Vd. para que publicara mi curación, que debo a los excelentes aparatos C. A. BOER. No he sufrido nunca con ellos molestia alguna sin dejar de hacer trabajos pesados. Es de Vd. siempre agradecido s. s., JESUS DIAZ GUIJARRO (Sacerdán) en Villarejo de Periesteban (Cuenca).

Ceanuri, a 3 de abril de 1930. Señor don C. A. BOER, Barcelona. Muy señor mío: Le dirijo esta carta por haber conseguido la curación de una hernia que he sufrido durante varios años, por lo tanto le doy las más expresivas gracias, y quiero que se publique por todo el mundo. Sin más por hoy se despide s. s. Félix Zuloaga, en CEANURI (Vizcaya).

**HERNIADO** Reflexión y decisión. Pida consejo a su médico y no vacile más. ¡Asegure usted su existencia antes de que sea demasiado tarde. Cuides su hernia, pero no con peligrosos ratines. Haga con inteligencia y sanará merced a METODO C. A. BOER. El eminente especialista recibe en:

SAN SEBASTIAN, martes 17 de junio, HOTEL EUROPA.

VILLAFRANCA ORIA, miércoles, 18 junio HOTEL URTEAGA.

VITORIA, jueves 19 junio, HOTEL FRONTON.

BILBAO, viernes 20 de junio, HOTEL INGLATERRA.

ORDUNA, sábado 21 de junio, FONDA SALAZAR.

VERGARA, domingo 22 de junio, HOTEL IDARRETA.

EBAR, martes 24 de junio, HOTEL JULIAN.

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo 60, BARCELONA.

### EN LAS SIERVAS DE JESUS

La novena en honor del Santísimo Corazón de Jesús comenzará el jueves próximo, festividad de Corpus Christi, celebrándose los siguientes cultos:

A las siete de la mañana, se distribuirá la Sagrada Comunión a la Comunidad y fieles que se acerquen a la Mesa Eucarística; a continuación se expondrá Su Divina Majestad, se dirá la santa Misa con motetes cantados, y después del ejercicio propio de la Novena con una breve consideración, se terminará con la bendición del Santísimo Sacramento.

### EN LOS JESUITAS

La novena al Sagrado Corazón comenzará en esta Capilla el jueves, día 19, y se hará en la Misa de ocho y media con cánticos.

### ¿Trajes?

Los mejores y más baratos los encontrará en la Sastrería y Pañería de **MODESTO MURO**. Esta Casa hace los encargos para cuando los desee el cliente. Inmenso y variado surtido en toda clase de pañería. **GENERAL ALAVA, 9 Vitoria**

### MEDIAS

Esta Casa sigue vendiendo los mejores patrones de acreditados fabricantes y que son siempre de inmejorable resultado. No comprar artículo con defectos y tarados que proceden de los grandes saldos que realizan algunos fabricantes catalanes y que nosotros rechazamos estas mercancías por no ofrecer las máximas garantías en cuanto a su fabricación y resultado. Empleen su dinero en artículo que satisfaga y que a la larga le resultará más barato. La economía momentánea le producirá más tarde, sin género de duda, mayores desembolsos. **EL PALACIO DE LAS MEDIAS**

San Francisco, 20 San Prudencio, 19

### El Alumbrado Ideal

para bicicleta con Dinamo y Faro a precio económico y funcionamiento perfecto lo obtendrá con el

**VELOLUX**

**STOCKISTA**  
GARAGE «LA UNION»  
Fueros, 7 Vitoria

### Géneros de punto

Calcetines de hombre de todas clases, en fantasía, en seda 65 céntimos el par y en algodón 35 céntimos.

Medias y calcetines de niño desde 10 céntimos el par.

Medias de seda natural 5 pesetas, artificial 50 céntimos.

Medias con espiga seda Benberg, su valor en toda España 5 ptas., esta casa las vende a 2'95 ptas. Por no fabricar las suficientes para atender a la numerosa clientela, solo vendemos un par a cada persona.

Vendemos a estos precios por tener fabricación propia, y garantizamos los géneros que son sin taras y de buen resultado.

No confundir la casa y fijarse bien. El mejor surtido en medias y calcetines de todas clases.

Tiene usted el deber de no malgastar su dinero.

**Los Catalanes**  
GENERAL ALAVA, 2.—VITORIA

## Automóviles Renault

Modelos de 4, 6 y 8 cilindros para Turismo y Camiones, en los diferentes tipos de carrocerías. Camiones de 500 hasta 7000 Kilogs. de carga útil. Motores industriales. Grupos moto-bombas, etc.

Pídanse detalles a los concesionarios exclusivos para Alava: **Larramendi, Pipaón y Alberdi**  
Gran Garage Universal  
DATO, 22 y ORTIZ DE ZARATE, 1



### C. las Marítimas Francesas

Trasatlantique Sud-Atlantique  
Messageries M.<sup>mes</sup> Chargeurs Reunis

Línea Brasil, Uruguay y Argentina  
Salidas mensuales desde BILBAO por modernos trasatlánticos. Admitiendo pasajeros de 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> preferente y 3.<sup>a</sup> clase.

Línea extrarrápida de Burdeos  
Salidas mensuales por los rápidos trasatlánticos «Masellia» y «Lutetia».

Línea postal Santander, Habana, Veracruz  
Salidas mensuales por los trasatlánticos «Espagne», «Mexico» y «Cuba».

Línea postal Havre - New-York  
Salidas semanales por los trasatlánticos «Ile de France», «Paris», «France», etc.

Líneas postales Manila y Australia  
Salidas mensuales por vapores rápidos.

Para más informes, fechas de salida, billetes de pasaje, diríjase a los consignatarios de esas Compañías:  
**Sres. Félix Iglesias y Compañía**  
IBIBERA, 1 (frente al Teatro Arriaga).-Teléf. 13.258. - BILBAO.

### CASA IBARRA

GRANDES ALMACENES DE CONFECCIÓN PARA CABALLEROS Y NIÑOS

### Pañería y Sastrería

FUNDADA EN 1870

Trincheras, tres telas, para caballero, desde 25 pesetas en adelante.

Sirimiris para señoras, desde 22 pesetas en adelante.

Gabanes cuadros novedad para caballero, desde 30 pesetas en adelante.

Gabanes de cuero para caballero, desde 125 pesetas en adelante.

Impermeables y trincheras Inglesas marca EL GALLO. Venta exclusiva para la plaza.



Para mayor comodidad del público hemos aumentado considerablemente las prendas confeccionadas tanto en trajes como gabanes y trincheras.  
PLAZA DE ALFONSO XIII, 29 y PLAZA DE LA VIRGEN BLANCA, 9  
Precio fijo — Teléfono 784

### Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

FUNDADA EL AÑO 1850

Es la Institución de Crédito más antigua en Alava. — Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos	36.514.389	Ptas.
Capital y reservas	2.875.000	
Números de imponentes	20.499	

PRINCIPALES OPERACIONES

Préstamos	Imposiciones
Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos.	En libretas de ahorro a la vista. Imposiciones a plazo. Ahorro escolar.

DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

Capitales Impuestos		Capitales Impuestos	
Año 1850	Pesetas 1912	Año 1910	Pesetas 7.992.208
Año 1880	234.050	Año 1915	10.079.122
Año 1900	858.092	Año 1925	15.368.618
Año 1905	160.897	Año 1927	32.563.960

Oficinas: PLAZA DE ALFONSO XIII, núms. 1, 2 y 3.

### "CHRYSLER"

nuevos modelos de 6 cilindros '66', '70' y '77'

### Camiones "Federal"

de 6 cilindros desde una y media a diez toneladas.

### "AUSTIN" 5 HP.

el coche inglés más económico del mundo

Agencia exclusiva

### Garage "La Unión,"

Fueros, 11.-Vitoria

### "La Unión y el Fénix Español,"

Compañía de Seguros Reunidos.—Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.—Fundada en 1864.—Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.—Capital Social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA,  
General Loma, 8, 2.<sup>a</sup> - VITORIA

### ATLETAS DEL AUTOMOVILISMO

son los camiones. los autobuses.

AUMENTAD SU POTENCIA EQUIPANDOLOS CON BUJIAS CHAMPION

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA. FRANCISCO FLORES.- ESPINARDO. MURCIA

### Balneario de Cucho (Burgos)

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.  
Aguas Sulfurosas-cálcicas. Sulfhídricas. Nitrogenadas.  
Curan: las enfermedades de la PIEL, eczemas, úlceras, picores y las del APARATO RESPIRATORIO, nariz, garganta y catarros crónicos.  
Escrufulosis.—Artrismo.—Reumatismo.  
Hermoso parque — Clima sanísimo — Precios económicos  
Apertura el 20 de junio: Pidan folletos.

### ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS (STOMALIN)

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedias, la dispepsia, los vómitos, las diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, la dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

### ESTÓMAGO e INTESTINOS

VENTA: Serrano, 30, farmacia-MADRID y principales del mundo.

### Maderas-Machihembrados

### Rafael Retana

Hijo de J. Retana

Teléfonos 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros) 274 - SERVICIO A DOMICILIO -

### PROBADO LOS EXQUISITOS

### CHOCOLATES AZQUERRA

VITORIA

### "AURORA"

Compañía Anónima de Seguros

CAPITAL DESEMBOLSADO 4.500.000 pesetas.  
FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1908

Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra incendios  
Subdirector para la provincia de Alava:  
JULIO BERRICANO, San Prudencio, 14, 1.<sup>a</sup>

### F. MOLET

Médico Director del Dispensario Provincial Antituberculoso

Consulta general de medicina interna y especial de enfermedades de los pulmones. Tratamiento con neumotorax.

RAYOS X

Dato, 85, 1.<sup>a</sup> Vitoria

### Dr. Olavarría

GARGANTA - NARIZ - OIDO

Consulta diaria: de diez a una por la mañana, y de cuatro a seis, por la tarde.

DATO, 6, 3.<sup>a</sup> Izquierda.

### CLINICA DENTAL de A. Rojas

Profesor dentista

Subinspector Provincial de Odontología. Ex-Jefe del Tribunal de Dentistas de la Facultad de Medicina de Madrid.

Gran Diploma de Honor.  
DATO, núm. 6, 2.<sup>a</sup>  
Horas, de 10 a 1 y de 9 a 8.

### OÑA MEDICO Y DENTISTA

Dedicado con especialidad a extracciones con anestesia y construcción de dentaduras.

Consulta de 10 a 1  
Calle de la INDEPENDENCIA, 8-3.<sup>a</sup> (Frente a la Plaza de Abastos)

### Gran taller de reparación de calzado "El Rápido,"

El Rápido. Medias suelas y tacones en media hora.

El Rápido. Calzados a la medida de caballero, señora y niño

El Rápido. Especialidad en pies defectuosos.

El Rápido. Se arregla toda clase de calzado de goma, Roja, negra y crepe (tocino)

El Rápido. Se tienen los calzados en 20 colores distintos

San Prudencio, 35.—Esquina a Fueros  
El más importante del gremio.

### AVISO

a mi distinguida clientela, que la casa Hernández, zapatería a la medida, se ha trasladado a la calle Aliados, número 1, 1.<sup>a</sup> (esquina a Resbaladero).

### SI QUEREIS LAVAR BIEN y con economía vuestra ropa, usad JABON

Con su uso se obtiene no sólo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION. Probado, y os convenceréis. Pedido en todos los Ultramarinos. Fabricado por FELIX LASCARAY Vitoria.

### Atwater Kent radio

EL APARATO DE RADIO QUE MÁS SE HA VENDIDO EN EL MUNDO

AMPLIFICADORES GRAMOFONICOS - TIPO SCRENGRID (REJILLA BLINDADA)

SE SIENTRA ORGULLOSO limpienza de sonidos, nada le iguala. Basta conectarlo a la corriente eléctrica. El mueble puede adornar el salón más aristocrático. Pida catálogo o una demostración sin compromiso.

AGENCIA EXCLUSIVA PARA ALAVA:  
B. Sanmartín - Almacén de música - Plaza de Alfonso XIII, 32

### Pablo Ozaeta

Agente comercial matriculado

Seguros contra incendios sobre la vida contra accidentes de transporte

MAQUINAS DE ESCRIBIR

Comisiones y representaciones

Despacho: Plaza Bilbao, núm 3. Teléfono 793. VITORIA

### Gran Garage Universal

El mejor montado y más antiguo de Vitoria.

Taller de reparaciones para camiones y automóviles de turismo.

Depósito de neumáticos Michelin, Dunlop, Goodyear, Firestone, Goodrich, Englebert, U. S. Royal y Pirelli.

Batería Willard, Exide, Dinin, & C.

Reparación de las mismas.

Stock de Magnetos Bochs y Delco-Remy.

Carburadores Zenith.

Bugías Bochs, K. L. G., Champión, A. C., Maserati, & C.

Faros Marchal y toda clase de accesorios y piezas para automóviles.

Precios económicos. No comprar sin consultar esta casa.

Larramendi, Pipaón y Alberdi  
Dato, 22 y Ortiz de Zárate, 1

### Garage "La Unión" FUEROS, 11

Depósito de cubiertas y cámaras «GOODYEAR» y «PIRESTONE».

Stock de aceites «VAGUUM» y del tipo monopolio.

Baterías «WILLARD» y «U S L» y «EXIDE».

Faros «MARCHAL» y «BOSCH».

Bujías «CHAMPION» y demás accesorios para todas las marcas de automóviles.



### Larramendi Hnos

Opticos especialistas

Dato, 9. - VITORIA

Talleres mecánicos movidos eléctricamente. Las recetas de los señores médicos oculistas son ejecutadas con toda exactitud. Graduación de la vista gratis. Óptica fina en general. Gafas y lentes de todas clases, gemelos, cristales, lupas, monturas, estuches accesorios y reparaciones.

### "Cocossine,"

Producto avícola, patentado y premiado con las más altas recompensas en Francia, ostentando la Gran Cruz de Mérito Agrícola.

Con su empleo se asegura una excelente salud a las gallinas y se consigue la puesta de un huevo diario durante todo el año.

Paquete de 100 raciones, 150 pts.  
De venta: Federación Católica Agraria, Postas, 48.—Vitoria.

### SEGUROS

de responsabilidad civil e incendio para automóviles —: Colectivos contra accidentes —: Individuales —: Nadie con más garantías ni más económicos que

### La Vasco-Navarra

delegado para Alava Antonio Vindas y de Santos



VITORIA, Martes 17 de junio de 1930

LOS DEPORTES

Entre domingo y domingo

Qué dos meses estos que nos esperan! Descansan los jugadores... (descansarán tan pronto como estampen la firma en el contrato o ficha que les asegure el cocido y algo más de lo supérfluo!) descansan los pobres «nazarenos», dignificándose en el ejercicio de su vida privada, después de hacer el cierre del ejercicio, a un lado del libro los insulso, patadas y bofetadas, al oposito las dietas y emolumentos. Descansarán... quienes puedan. Nosotros no podemos descansar mientras los lectores—algunos de los lectores—abran el periódico por la plana dedicada a los deportes.

Menos mal que no todos descansan. Y entre los directivos de los Clubs, que trabajan de firme estos días en su negociado de firmas; entre los ciclistas que parecen despertar de su letargo; y entre lo que nos vayan diciendo de los partidos internacionales que el equipo español está jugando, iremos hallando materia prima para confeccionar las notas diarias.

Y así, por ejemplo, hoy sabemos que el equipo nacional español será modificado para el domingo próximo.

Descartada por completo la línea media del Athletic, sobrada de partidos, admitida de lucha por el cuerpo, será reemplazada por la del Madrid, más dura y curtidora... y menos desgastada. Prats, Esparza y Peña están bien probados contra probables defectos de moral. A esos tres «mosqueteros», está visto, no les asusta el contrario y menos el público que grita y protesta. Pero si siempre es respetable la opinión de quien afronta toda la responsabilidad, nuestro deber es opinar y exponer con sinceridad la opinión. En este caso la nuestra es de que estando en viaje un medio centro como Guzmán, el mejor que este año hemos visto en ese puesto tan importante, debe dársele entrada, ya que por motivos de todos conocidos el criterio del señor Mateos, de formar su equipo nacional a base de un equipo de Club en su mejor forma, o en su defecto a base de líneas, no puede ser mantenido actualmente.

Se asegura que Sami, el viejo y mago Sami—que si no es tan mago tampoco es muy viejo—irá a sustituir a Olivares. La veterania es un grado en la milicia... y dos en fútbol. Samitier debe rendir en Bolonia más que Olivares en Praga. Encontramos de perlas el cambio y ni siquiera haremos un comentario que lo justifique. ¡Ya lo hicimos antes del partido de Praga!

En cambio nos sorprende la duda de incluir a Regueiro en la delantera. Bien está la línea Piera, Goiburru Samitier, Padrón y Parera. Pero si Ventolrá sustituye a Lazcano y Sami a Olivares, si Padrón forma ala con Gorostiza, como ello es completamente contrario a la formación de líneas con alas completas, no queda otro recurso que liarse la manta a la cabeza y formar una delantera con las mejores cinco individualidades. Que para nosotros son: Ventolrá, Regueiro, Samitier, Padrón y Gorostiza. Habíase dicho que los italianos querían jugar el partido de noche, para evitar el calor.

Debe ser ya cosa resuelta el que se juegue de día, comenzando a las seis menos cuarto de la tarde, hora oficial de Bolonia.

Decíamos al principio que los ciclistas parecen despertar de su letargo. Sí, van despertando. ¡Pero con qué pereza! Creemos que el domingo debe tener lugar en Vitoria la clásica fiesta del pedal, en la que se reúnen cientos de aficionados de las cuatro provincias hermanas. Tenemos una idea un poco vaga de que el domingo próximo tendrá lugar en Vitoria la final de la carrera de la medalla, participando los representantes de esas cuatro provincias, y patrocinándola el Comité Regional Vasco, con su gran Mr. Gerbais al frente.

Suponemos que a los ciclistas locales les interesará la propaganda de esas pruebas, para que obtengan el esplendor que desea su entusiasmo por el ciclismo. Y, sin embargo, sabiendo que esa propaganda no les cuesta un céntimo, aún no hemos visto por aquí una nota en ese sentido. Duerman, duerman tranquilos los cicleros. ¡Y sueñen conque el Velódromo puede ser un negocio fructífero!

Unas líneas, por último, para el

negociado de fichas. El mercado está nervioso y aunque abundan las ofertas y las demandas, el dinero y el papel están muy distanciados.

Los valores de la plaza están sostenidos, habiéndose llevado a cabo algunas transacciones con pequeñas diferencias en alza y baja sobre las cotizaciones registradas anteriormente. Hace días se dió a conocer la lista de los valores nominativos que solo pueden ser negociados mediante transferencia firmada por el comprador y el vendedor. Estos valores son: «beristaines» que se mantienen bien; «ciriacos» y «quincoces», en franca alza; «reyes», con ofertas y demandas distantes; «anteros» que declinan algo pero que se mantienen bien por ser valores seguros; «urquiris», sostenidos; «cachis» y «caleros» e «ibararranes», con reservas y a la expectativa de cualquier oscilación; «aretas» y «arsenios» que repiten cambio; «olivares», sostenidas por ampliación de capital, con ligero descenso de última hora por influencia de las Bolsas extranjeras; «albénices», que han sido bien tratados; finalmente los «crespos» están muy inciertos por circular rumores sobre un posible cambio de «consejo», aunque también se asegura que habrá un cambio de negocios.

El mercado libre ofrece pocas novedades. Los «modestos» han sido retirados de la circulación; en cambio se admiten los nuevos valores «muruas» y «martineces» que ofrecen una buena perspectiva.

Dentro de unos días daremos una impresión del mercado, en el que se habla de nuevos valores con cotización oficial, que serán objeto de preferente atención.

Academia Garibay

PERIODO DE VACACIONES
Cursillos intensivos para exámenes—próximo séptiembre—Bachilleratos, Magisterio, Comercio.
Repasos—capacitación, nuevos cursos.

Cursillos abreviados—de junio a octubre—Idiomas, Cálculo Mercantil, Contabilidad, Mecanografía y Taquigrafía para escolares que deseen aprovechar el período de vacaciones.

Notas financieras

Table with financial data for Bolsa de Madrid and Bolsa de Bilbao, listing various stocks and their prices.

Table with financial data for Bolsin de Vitoria, listing various stocks and their prices.

Casa de España en Roma

EXPOSICION DEL PINTOR ESPAÑOL HERMENEGILDO ESTEVAN. — CONFERENCIA SOBRE BOLIVAR

Estevan, como Fabres y otros veteranos de la pintura española en la capital de Italia, lleva una vida de retiro, alegrado por los gozces de la amistad y de la familia y por el trabajo en el estudio, lleno de luz que se descompone y refleja de los variados países matizando las marinas del Lazio, los poéticos rincones de la Umbria, la calma majestuosa de la campiña romana... Solo cediendo a ruegos del Comité de la «Casa de España», deseoso de rendir un homenaje a Estevan, que hace 50 años, allá por el 1880, obtenía en la Escuela de Bellas Artes de Madrid sus primeros triunfos en el paisaje, el ilustre pintor se decidió a exponer sus cuadros en la «Casa de España».

La exposición, inaugurada por el Embajador de España en Italia, excelentísimo señor conde de Viñaza, se ha visto concurridísima y ha motivado generales elogios. El día 31 de mayo se leyó una conferencia de Hermenegildo Estevan, sobre el tema sugestivo «Velázquez en Italia». El día 2 de junio se tuvo un Concierto en que tomaron parte la aplaudida contralto hija de los Condes de San Martini, la pianista señorita M. L. Arcadipane, y el célebre violinista profesor G. Pascualini. Como todos los actos culturales y artísticos organizados por la «Casa de España», a estas fiestas acudieron numerosas las autoridades, el cuerpo diplomático y consular y numerosas familias de la colonia y de la buena sociedad romana.

También dió en los salones de la Exposición una notable conferencia sobre «Bolivar y el Arte de Gobernar», el erudito y joven doctor Pablo Nicolai, traductor del libro sobre Bolivar, escrito por el Excmo. señor ministro de Venezuela en Roma. La conferencia fué una joya de estilo y composición. La prensa italiana recogió las semejanzas entre las ideas de Bolivar y la concepción moderna de la política en Italia. Nosotros debemos también recordar que el orador supo evitar todas esas ideas vulgares que desfiguraron y empujaron las aspiraciones del grande Libertador. Fué muy aplaudido; como también el presidente de la «Casa de España» por su oportuno discurso de presentación. Roma, junio de 1930.

PERSIANAS - HULES
Ferretería Retana
Vitoria

Advertisement for DIGESTÓNICO medicine, featuring an illustration of a man and text describing its benefits for stomach health.

R. Rabadán Aróstegui
MEDICO PUERICULTOR
Enfermedades de los Niños
Rayos ultra-violeta
FLORIDA, 23, 2º

SEÑORAS
visiten
FÉMINA
Constitución, 10 y 12
donde encontrarán las últimas novedades en toda clase de artículos de señora y niños.
Confecciones - Mercería - Peluquería de señoras - Manicura - Perfumería

La reforma de la segunda enseñanza

Se propone la conversión de los Institutos locales y femeninos en nacionales

MADRID.—Se tiene ya una amplia referencia de las bases que el Consejo de Instrucción Pública dirige al ministro del ramo acerca de la reforma de la Segunda Enseñanza.

En ellas se fija la edad de once años cumplidos antes del mes de enero de cada curso para el ingreso en los Institutos.

La escolaridad durará seis años con una ligera bifurcación en los años 5.º y 6.º en los cuales los alumnos habrán de decidir la continuidad de sus estudios por Letras o Ciencias.

En la carrera de Letras será necesario aprobar dos cursos de griego.

Se adoptará el sistema cíclico en los planos de estudio con cuestionario único publicado por el ministerio de Instrucción y textos particulares avalados con carácter oficial.

En los exámenes de ingreso podrán intervenir los maestros nacionales y en las Escuelas Graduadas se podrán cursar los estudios de primero y segundo curso del Bachillerato, pero realizándolo los exámenes en los Institutos.

Se fija que el examen final en los cuatro primeros cursos lo hagan tribunales compuestos por tres catedráticos de Instituto y dos profesores de Colegio para los alumnos de enseñanza colegiada

y por otros tribunales para los alumnos oficiales compuestos por catedráticos de Universidades e Institutos.

La proporción que deberán tener esos tribunales no la juzga el Consejo de Instrucción.

Los alumnos oficiales no podrán pasar de un curso a otro, ni al examen final si no cuentan con la aprobación de sus respectivos catedráticos.

Se propone la conversión de los actuales Institutos locales y femeninos en Institutos nacionales y se pedirá que el número de alumnos de cada cátedra no exceda de cincuenta.

Para hacer oposiciones a cátedras se exigirá que los aspirantes se hayan dedicado anteriormente a la enseñanza por lo menos durante tres años.

Se propone la creación del Cuerpo de Inspectores de Segunda Enseñanza a cargo de catedráticos de Instituto que lleven más de diez años en la cátedra.

Periódicamente se hará una revisión de la obra de los Institutos para en su día proponer a los Poderes públicos las reformas que procedan.

Se declara obligatoria la enseñanza de la Religión, a menos que haya una orden expresa del padre del alumno que determine lo contrario.

Centros oficiales

GOBIERNO CIVIL

El señor Lorduy recibió las visitas del veterinario señor Berricano, para notificarle que en la vaquería del Hospicio se ha declarado un enfermedad contagiosa; don Ciriaco Ortiz de Anda, diputado provincial; un concejal del Ayuntamiento de Cuartango; don Nicolás Barajaún; el delegado de Hacienda de San Sebastián señor Gimeno con el que fué de Vitoria señor Chaves y su hijo; el secretario de la Junta de Protección a la Infancia señor Carrero que ha puesto varios asuntos a la firma.

En toda la provincia no ocurre novedad.

DIPUTACION

PARA UNA ENCUESTA

El señor Abreu ha recibido esta mañana la visita de un redactor de «La Tarde» de Bilbao, que interesó de nuestro presidente algunas declaraciones para una encuesta sobre el Concierto Económico.

MAÑANA, SESION

Mañana celebra la Diputación sesión plena a las once y media de la mañana. El orden del día no tiene asuntos de interés.

AYUNTAMIENTO

DE LA REUNION DE AYER

Hablando el Alcalde de la reunión de ayer, nos rogó hiciéramos constar que el ex-Alcalde señor Iglesias había excusado su asistencia por escrito, y que por encontrarse ausente en Madrid, no la había hecho el señor Elio, quien estuvo esta mañana en la Alcaldía, imponiéndole el señor Buesa de lo tratado.

A propósito de esa reunión nos dijo el señor Buesa que está confeccionando un plano esquemático sobre la red ferroviaria.

PREPARANDO UN PLENO

Confirmando lo que adelantamos ayer, ha dicho el Alcalde que había dado órdenes para que sean convocados a una reunión previa todos los concejales, a quienes se dará a conocer el proyecto de habilitaciones de crédito en el que figuran, en otras partidas, las que han de servir para reforzar el presupuesto de festejos en el programa oficial de agosto y evitación de inundaciones.

Para que estas habilitaciones sean aprobadas se hace preciso que haya en la sala veinte concejales como mínimo y que todos emitan su voto favorable, pues de no existir las dos terceras partes de voluntades favorable a la aprobación, el acuerdo no tiene validez.

Este proyecto de habilitaciones será leído en la sesión de mañana y luego tiene que estar reglamentariamente quince días expuestos al público. Mientras estos trámites no se cumplan no podrá remirse el Pleno, para entender de esta cuestión.

HUNDIMIENTO

El señor Alcalde mostró a los reporteros un telegrama que había recibido del jefe de información de Turismo de Burgos, señor Sarriena, que está redactado así:

«Ruego prevenga fieltos y guardias hundido puente Lerma carretera Irún-Madrid, interceptada carretera Irún-Madrid, interceptada comunicación directa puede continuarse viaje Burgos Valladolid o Burgos Salas Aranda. Este itinerario más breve pero peor comunicación».

La Compañía de Maderas

BILBAO
Maderas de pino Norte, tea, francés, gallego, satén y roble, por vagones completos y por expediciones sueltas.
Solicítense precios.

Advertisement for «LA VIRGEN BLANCA» cleaning appliances, including electro-lux and other products.

RESUMEN TELEFONICO

MADRID
EL PROGRAMA QUE PREPARA ALBA

MADRID.—El doctor Marañón ha hecho en Avila unas declaraciones y ha dicho que Alba publicará en breve un programa de gobierno más avanzado que el que pudiera ofrecer a España el partido republicano.

Añadió que las clases conservadoras admiten antes una República que garantice sus personas e intereses que una Monarquía que las tenga en continuo desamparo.

POR LOS MINISTERIOS

El general Marzo ha recibido la visita de la Junta de Patronato Universitario.

—Al ministro de Economía le ha visitado el señor Lerroux.

—Con el subsecretario del Trabajo ha estado una comisión de la Sociedad Fomento de las Artes para pedirle que se conceda la Medalla del Trabajo ha dicha entidad que lleva 85 años dedicada a la formación de obreros y artistas.

—El ministro de Justicia conversó con una comisión de funcionarios que le fué a dar las gracias por la reforma en las plantillas.

—El ministro de Instrucción ha manifestado a los periodistas que el último sorteo de la Lotería a beneficio de la Ciudad Universitaria dió un líquido de 15 millones de pesetas.

Anualmente cree el ministro que se pueden obtener veinte millones de pesetas.

En la actualidad hay comprometidas obras por valor de veinticinco millones de pesetas, llevándose todas con gran actividad.

LA ESTAFA DE DOS MILLONES

Esta mañana se ha constituido el Juzgado del Congreso para tomar declaración al abogado señor Serrán, acusado de la estafa de dos millones de pesetas.

A las dos y media terminó el interrogatorio y al abordar al juez

los periodistas les dijo aquel que continuaba el «cuento chino».

Parece que el señor Serrán insiste en manifestar que los dos millones de pesetas que le entregó el señor Magno Lin fué el pago de una cuestión delicadísima realizada en beneficio de la entidad que dicho señor representa.

EL EXCESO DE ORIGINALES DE CARACTER LOCAL, NOS OBLIGA A RETIRAR LA MAYOR PARTE DE NUESTRA INFORMACION TELEFONICA

Cada mes se reciben las últimas novedades en discos y Gramófonos

MENDIA
Plaza de Alfonso XIII, 26

MITHS GRUBER - Bilbao
Molinos para todos los usos. Máquinas pulverizadoras. Extintores de fuego. Básculas y balanzas. Bombas de elevación. Amasadoras, batidoras, etcétera. — Motores, montacargas, carretillos, etcétera.

CAJAS DE CAUDALES
Representante:
MOISES MURUA
Manuel Iradier, 8

Sábanas caucholina
para camas y cunas en todos los tamaños lo mejor y más impermeable, de venta en los acreditados Establecimientos de Lucio Atorrasagasti, Postas, 7. La Gardenia, Dato nº 10. Sucesores de E. Olavide, Postas, 18. José Ochoa de Retana, Independencia, 8.—Ferretería. Sucesores de Guinea, Cadena y Eleta nº 1. «Almacenes La Bolsa», Florida número 23.

Lea usted HERALDO ALAVES

ANTRACITAS URRUTIA
LAS MEJORES CALIDADES. LAS MAS SOLICITADAS. SON LAS QUE SE COTIZAN MAS CARAS Y LAS QUE RESULTAN MAS BARATAS. ¡PROBARLAS ES ADOPTARLAS! MILES DE REFERENCIAS LO PROCLAMAN.